

„ПРЕКОРДЗАГАНИЦАЙН“

Пловдив 4000
ул. „Отец Паисий“ 29, ет. 1
тел.: 032/262 396
тел./факс: 032/267 673
e-mail: agbu.voice@mail.bg

Издава: редколегия
PAREKORDZAGANI TZAIN
Bulgaria, Plovdiv 4000
29 Otetz Paisiy fl.1
tel.:+359 32 262 396
tel./fax: +359 32 267 673
e-mail: agbu.voice@mail.bg



A.G.B.U

Բարեգործականի

ՉԱՅՆ

Հ.Բ.Ը.Մ - Ի ԱՍՍԱԾԵՐԹ

МЕСЕЧНИК НА ОБЩОАРМЕНСКИЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ "ПРЕКОРДЗАГАН"

1 - 31 ՀՈՎՏԵՄԲԵՐ 2004 թ.

ՓԼՈՎԴԻՒ

ԹԻՒ 2 ԲՐ.

ПЛОВДИВ

1-31 ОКТОМВРИ 2004 г.

ИЗБОР ИЛИ НАРОДОЛЮБИЕ

АРМЕНИЯ ПОСРЕЦНА ПОВЕЧЕ ОТ 300 ЧЛЕНОВЕ И СЪМИШЛЕНИЦИ НА A.G.B.U.

Под егидата на Негово Светейшество Всеарменския Патриарх Католикос Карекин II

От 1-ви до 6-ти октомври тази година в хотел "Мариот - Армения" в Ереван се проведе конгрес на "Парекордзаган". Програмата включваше и посещение на Нагорни Карабах от 7-ми до 9-ти октомври.

които показваха разположението на клоновете, техните приоритетни задачи и показатели в отделните им дейности, както и изказванията на делегатите, предварително преведени на три езика - арменски, френски и английски.

отчетоха се положителни страни. Делегатите се запознаха и със съботните училища - растеж и перспективи. Като пример за добър растеж, бе посочена диаграмата на съботни училища в България: град Бургас, Русе, на асоциираните към пловдивския клон на "Парекордзаган" градове Хасково, Добрич, Ямбол, Сливен, Силистра. Коментира се въпроса за нивото на образование в училищата. Преобладаващо бе мнението, че в голям процент училища има нужда от добре подготвени преподаватели. Централното ръководство предложи в близко бъдеще да изготви програма за подготовка на така необходимите кадри. Много точно бе третиран и анализиран въпроса с оцеляването на арменската идентичност в диаспората от Николас Тавитян, директор програми на AGBU за Европа и как да се привлекат младите в програмите на AGBU от Браян Арнуни. Предстоящият 100 годишен юбилей на AGBU предизвика оживени дискусии, когато по време на едно от

обръщение към делегатите г-н Бердж Сетракян, председател на Парекордзаган подчерта желанието на ръководството да бъдат

канския университет (II-ри корпус) и новооткритата столова (средствата са дарени от Луиз Симон Манукян, сем. Кеворк и

Севан и Храздан), в които се приготвя храна за социално слаби наши сънародници. Близо 1200 души ползват намясто или им се доставя



95 делегати от 15 страни взеха участие в 83-тия конгрес на AGBU

В присъствието на делегати от Сирия, Ливан, Англия, Иран, Австрия, Аржентина, САЩ, Гърция, Египет, Кипър, Франция, Канада, Белгия, Бразилия и България - представена от клоновете в София и Пловдив, бе избран новият Борд на Директорите в състав: Карол Асланян, Джозеф Пахарлян, Левон Кебапчян, Бердж Сетракян, Синан Синанян (борда е с мандат две години и право на преизбиране 6 години). За член на Контролно ревизионната комисия бе избран Джери Миск. На всеки делегат бе раздаден пакет,

На следващите сесии открито се дискутираха проблеми, свързани с общностите ни по места, анализира се състоянието



който съдържа пълната програма и план за изпълнение на 83-тото общо събрание, нагледно оформени диаграми или карти,

на училищата (като пример за неизпълняващи пред-назначението си се посочиха в Австралия, Бразилия и Канада),

заседанията бе направено предложение то да се отпразнува там, където е основано (б.а. - 1906 г. в град Кайро, Египет). В своето

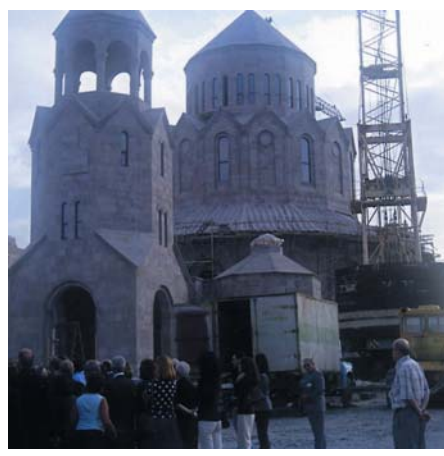
привлечени младежи в редиците на AGBU. Формите за тяхното участие в мероприятията на AGBU са няколко: в училищната среда, в общността на "Младите професионалисти", в спортните мероприятия и скаутско движение. Изградените младежки лагери - Кемп Нубар в САЩ, лагера във Франция и Кесаб - Сирия могат да изиграят положителна роля, превръщайки се в международни.

Като утвърден приоритет в мотивите на създателя на "Парекордзаган" Бохос Нубар паша, Армения постоянно се подпомага от AGBU или чрез спонсори, избрали Парекордзаган за изпълнител на волята си: Музея на Геноцида, (изграден със средства на AGBU), в близост до внушителния монумент "Дзидзернагерт", съхранил за вечни времена мъчителни картини от жестокия геноцид над арменския народ, Амери-

85 милиона щ.д. СА ВЛОЖЕНИ В РАЗЛИЧНИ СФЕРИ В АРМЕНИЯ

Астхиг Шишманян и AGBU), чудесна сграда със сто помещения на брега на синеекия Севан - "Васкенян" тъбраноц, изграден със средствата на сем. Карник и Ани Якубян, новостроящата се църква "Сурп Йерортутюн". Спон-

храна от тези кухни. Програмата включваше и посещение на емблематичната опера "Ануш" и концерт на ереванския филхармоничен оркестър. С цел да поощри развитието на културата и изкуствата в Армения тази година всички представления на операта "Ануш" са спонсорирани от Парекордзаган. Филхармонията, съставляваща сто души, също функционира под спонсорството на AGBU от 1992 г. С бурни ръкопляскания бе посрещнат и президента на Нагорни Карабах



сорирани от AGBU в Аркадий Хукасян, в Армения функционират 6 кухни (Ереван, Ечмиадзин,

ОТЧЕТНО - ИЗБОРНО СЪБРАНИЕ НА ОАБС "ПРЕКОРДЗАГАН" КЛОН ПЛОВДИВ

стр.2



ИНТЕРВЮ С д-р РУПЕН КРИКОРЯН председател на Епархийски съвет

стр.3

Орден "Свети Нерсес Шънорхали" бе връчен на Негово Високопреосвещенство Архиепископ ДИРАЙР МАРДИКЯН

стр.5



ՈՎ՝ ՈՎ Է Հ.Բ.ԸՄ. - Ի ՄԷՁ **К О Й К О Й Е В А Г В У**

С Л И В Е Н

Безпределно енергичната и отдадена на идеите на Благотворителния съюз председателка г-жа Варта Гарабедян е учителка в съботното училище на "Парекордзаган" в гр. Сливен. Пред

съм заобиколена от ангажирани и отдадени на делото хора, които работят с ентузиазъм по задачите, предначертани от отчетно-изборното събрание и съгласувани с ръководството на



наш репортер г-жа Гарабедян сподели: "Живеем и работим в изключително трудни условия, породени от липсата на клуб и въпреки това подчертавам, че

"Парекордзаган" клон Пловдив. Продължаваме работата за приобщаване на по-млади хора, които в бъдеще да поемат тази дейност. Ръководството,

конструирано съобразно възможностите и качествата на всеки един неин член, работи в отлична съгласуваност по между си. Днес направленията в нашата дейност са няколко. Най-важното от тях е утвърждаване на националната ни идентичност като арменци, изучаването на арменски език и повишаване културата на подрастващите, духовното извисяване и обогатяване на житейските ни ценности, не на последно място, проявите на благотворителност и мило-сърдие. Тези важни задачи са в основата на дейността ни, обогатена със събития и празници, които се ознаменуват в страната ни, като предимно наши национални, исторически събития и дати, оставили трайна следа в живота на арменския народ през хилядолетията. Това са чудесни поводи под звуците на мелодичните ни арменски песни да разговаряме за увърдения образ на арменката като жена и майка – стожера в нашето арменско семейство. След дълги години затишие, през 2003 г. съвместно с

Църковно настоятелство, с председател Гаро Шаклиян, организахме арменски пролетен бал. Коледа,



Вартананц, Пун парегентан, 24-ти април, Великден, Независимостта на Армения. Всеки повод се отбелязва по подобаващ начин. Благодарни сме на протоиерей Кеворк Хачерян и йерей Танниел Караджян, които на големите християнски празници на арменската църква през последните две години отслужват литургии в

арменският ни параклис. Организирант се и екскурзии, добри контакти имаме и с клон в Ямбол, чиито членове често

бъде домакин на тържествения концерт, който ще се състои на 31 октомври т.г., на който ще участват самодейни колективи към "Парекордзаган".

Огромна е и помощта и препоръките на пловдивския клон на "Парекордзаган", които ние следваме. В тяхно лице винаги сме намирали разбиране, подпомагат ни и финансово с безплатни учебници, тетрадки и материали за съботното училище, които получаваме от пловдивския клон и улесняват работата ни, спомагат за нормалното протичане на учебната година.

Забел Топузян, Сливен

На снимките:

1. Ръководството на клон Сливен
2. Госпожа ГАРАБЕДЯН с малките си ученици от съботното арменско училище

ОТЧЕТНО-ИЗБОРНО СЪБРАНИЕ НА ОАБС „ПАРЕКОРДЗАГАН“ КЛОН ПЛОВДИВ

На 11-ти септември тази година, в Пловдив се проведе отчетно изборно събрание на "Парекордзаган". След като обяви, че има

на поставените не леки задачи пред Благотворителния Съюз. Искам да благодаря на ръководството на съюза и на младежите за

всеотдайност и принос към дейността на пловдивския клон на "Парекордзаган". Благодарност бе изказана и към г-жа Малвина Манукян

издание на "Парекордзаган" в Пловдив ни запозна секретаря на съюза Хрипсима Ерниасян. Доклад за финансовите постъпления и разходи изнесе касиера Беатрис Бабикиан, последван от съдоклади за дейността на младежите от Аракси Бабикиан и на Контролно-ревизионната комисия изнесен от Мери Тутян. Следваха изказвания и коментари, след което се пристъпи към следващата точка от дневния ред – избор на ново ръководство. Съгласно Устава на "Парекордзаган" състава на Управителния съвет може да се сформира от 3 до 9 души, с мандат от 3 до 5 години (раздел II т.2.34) . По решение на Общо Събрание, Управителния съвет се състои от 9 души с мандат от 3 години. За членове на новото ръководство бяха избрани Беатрис Бабикиан, Хрипсима Ерниасян, Луиза Папазян – адвокат, инженер Апрахам Саркисян, Рипсима Товмасян – музикален педагог, по настоящем учителка по музика в ОУ "Виктория и Крикор Тютюнджиян", Верджиния Гарабедян – преподавател по физкултура в Обр а з а ц о в а т а Математическа Гимназия в Пловдив, Едуард Арсенян,

Съгласно раздел II т. 2.36 от Устава, новоизбрания управителен съвет избира своя председател, заместник- председател и секретар на първото си заседание.

На 21-ви септември с протокол №9 за председател на "Парекордзаган" клон Пловдив бе избрана Рипсима ТОВМАСЯН, за

Арсенян, считайки, че организа-ционият им и житейски опит биха били много полезни на младото ръководство.

Б.Р. За новите членове и интервю с председателя, четете в следващия брой.

РЗ



необходимия кворум, председателят на събранията Едуард Тавитян покани г-н Рупен Чавушян да отчете пред присъстващите членове извършената дейност за периода 2002-2004 г. След едноминутно мълчание в памет на Мъгърдич Дадурян и Оник Джаникян, членове и дарители на пловдивския клон председателят започна с думите: "Лично искам да благодаря на г-н Агоп Дайджанян – почетен председател на пловдивския клон за моралната подкрепа и пример, който ние следваме вече 12 години. Да му пожелаем здраве и скоро да го видим отново сред нас. Отправлям и персоналната си благодарност към всички членове и симпатизанти на "Парекордзаган" – Пловдив, които много амбициозно и активно работиха за реализирането

подкрепата и отличното в з а и м о д е й с т в и е , благодарение на което през изминалия отчетен период постигнахме много добри резултати ».

Г-н Чавушян запозна присъстващите с нарастания брой младежи, изявилия желание да членуват в редиците на съюза, за повишената активност от страна на членската маса, за проведените мероприятия и приоритетните задачи, които стоят пред "Парекордзаган". Не бяха подминати и благодарностите към членовете на ръководството, които се оттеглят, "давайки път на младите" – както се изказа каза г-жа Аракси Мъгърдичян. Всички присъстващи знаят за инициативите на г-жа Мъгърдичян, положила началото на Студентската вечер, ежемесечните сбирки на жените, за нейната

за образцовата и професионална помощ, която даде на пловдивския клон от самото начало и до днес, към Едуард Тавитян и Мъгърдич Дограмаджян, които се оттеглят по здравословни причини. Подробно бе разгледан проблемът с колежа "Мелконян" и възникналите наложителни процедури около закриванет му, тълкувани неправилно в медиите. Създадените връзки с чужбина и сродни клонове на "Парекордзаган" пови-шиха интереса към нашата дейност и в резултат, пловдивския клон на "Парекордзаган" ще издава месечник, който ще отразява дейността на клоновете в България и чужбина, както и живота на общностите ни в Армения и Диаспора. За дейността на асоциираните клонове и подробности около новото

заместник – председател Луиза ПАПАЗЯН и секретар Хрипсима ЕРНИАСЯН. По молба на Директора на клоновете към Централния Борд в Ню Йорк госпожа Анита Ансерян и на Управителния съвет, в състава на ръководството остават господин Рупен Чавушян, който се оттегля от председателския си пост, съгласно Устава на "Парекордзаган" Раздел X – "Общи положения" откъс 4, който дава право



на ръководителя да заема този пост не повече от 6 (шест) последователни години и господин Едуард



Рупен Чавушян, Хрипсима Тонгуриян – студентка в Хранително-Вкусовия Институт в Пловдив.

на ръководителя да заема този пост не повече от 6 (шест) последователни години и господин Едуард

РЪКОВОДСТВОТО НА ОБЩОАРМЕНСКИ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ ПАРЕКОРДЗАГАН КЛОН ПЛОВДИВ Б Л А Г О Д А Р И НА ДРУЖЕСТВО "АРАКС" ОТ НЮ ЙОРК ЗА НАПРАВЕНОТО ДАРЕНИЕ ОТ \$ 2500 НА АСОЦИИРАНИТЕ КЪМ ПЛОВДИВСКИЯ КЛОН СЪБОТНО УЧИЛИЩА!

НЕДЕЛНОТО УЧИЛИЩЕ В ХАСКОВО ЗАПОЧНА СВОИТЕ ЗАНЯТИЯ

На 2-ри октомври т.г. малките ученици от Хасково чуха своя първи урок от новия си учител господин Филип Дерандонян. Той отправи своите най-добри пожелания към малчуганите, като изрази увереност, че заедно ще преодолеят всички трудности и ще зарадват своите родители с отлични постижения. Ръководството на ОАБС "Парекордзаган" клон Хасково поднесе почерпка, която повиши настроението на децата и веселата им глъч изпълни с радост присъстващите родители и близки.

Въпреки веселието всеки от тях знаеше, че трябва да подготви домашната си работа за следващата неделя.

На добър час мили деца!

Родител

МИНАЛО • НАСТОЯЩЕ • БЪДЕЩЕ • ПРОБЛЕМИ • ЗАДАЧИ • БИТ
ԱՆՅԵԱԼ • ՆԵՐԿԱՅ • ԱՊԱԳԱՅ • ՓՐՈՊԼԵՄՆԵՐ • ԽՆԴԻՐՆԵՐ • ԿԵՆՑԱԿ

В рамките на състоялите се в Албена – XVII Световни Спортни Игри на AGBU, от 3–10 юли бе проведен и семинар под егидата на AGBU "МЛАДИТЕ ПРОФЕСИОНАЛИСТИ НА

Главната цел е да създадат атмосфера за младите арменци, да се свържат те по между си, да си протегнат ръка и да подсилат чувството им за принадлежност към общността чрез прог-

октомври. YP-групите имат програма и за редица социални мероприятия, образователно и професионално развитие, благотворителна дейност както и работа с общността. Организирант ре-

Ню Йорк организират "Вечер на професионални указания", за участниците в Лятната стажанска програма на AGBU, по време на която младите професионалисти напътстват и споделят

новаха "Дарителски Фонд на младите професионалисти", средствата от които се предоставят на три детски центрове на AGBU в Армения. Благодарение на помощите на няколко YP групи и на

позволят да я използват. YP, верни на целите на AGBU за осъществяване на благотворителни програми, спомагат за запазването и развитието на арменската общност, са създали нови и

МЛАДИТЕ ПРОФЕСИОНАЛИСТИ НА AGBU

AGBU". Благополучно бе съчетанието на тези две така ярки и уникални по рода си незабравими за всички ни събития. Семинара на Младите професионалисти – също така известни под името Young professionals-YP, продължи общо три дни. За съжаление времето бе кратко, но приятелствата и ползотворните контакти, които се зародиха по време на тези срещи не остават само като мил спомен, а са началото на нови взаимоотношения и бъдещо сътрудничество.

Какво всъщност представяват YP групите и кои са техните членове? Младите професионалисти на AGBU са група младежи ръководени от AGBU за подобряване на социалния, професионалния и културния живот на младите арменски професионалисти и арменските общности в света.

рами и събития, създадени под патронажа на AGBU.

Началото на движението YP се поставя през 1995 год. с първата по рода си група, създадена в Лос Анжелис-Калифорния. Последвана от Ориндж Каунти-Калифорния, Швейцария, Бейрут, Монреал, Филадельфия и Торонто.

Горди от своето арменско наследство младите професионалисти проучват и подготвят различни културни програми, които се осъществяват под формата на изложби, излъчване на филми от арменски режисьори, четене на литературни произведения, театрални представления. Една от по големите културни изяви на YP-тата е фестивалът на културата "АРВЕСТ", който се организира всяка година от YP Лос Анжелис, през месец

гионални социални мероприятия, осигуряват на младите арменци възможност да създават запознанства, да общуват по между си и да се забавляват в сред сънародниците. Пример за такова мероприятие е годишното празненство през месец февруари организирано от YP Северна Калифорния и традиционно новогодишно тържество, домакини на което са YP Ню Йорк.

В устрема си да протегнат ръка на най-младите YP

с арменски студенти от програмата за това какво могат

средствата, събрани от тях, Дигиталната библиотека на

оригинални програми като независимата "Следващо Поколение" на YP Лос Анжелис.

Това начинание цели да подпомага арменски тийнейджъри в академичната и социална сфера. Всички YP групи споделят взаимно целеностите зад общата цел, да служат на местните си общности, като цяло на Диаспората и на Република Армения.

Люси Дадурян



"Млади професионалисти" на семинара в Албена

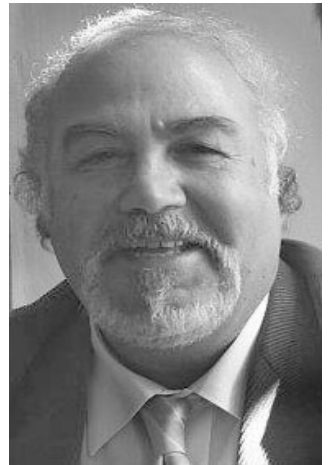
да очакват в бъдеще в професионален аспект.

YP на AGBU заемат ключово място в структурата за набиране на средства за проекти, спомагащи арменската младеж по цял свят. Наскоро YP колективно ос-

Амери-канския Университет в Армения се радва на подновен годишен абонат, единствена по рода си търсачка за академични проучвания и компютърна техника, която иначе студентите не биха могли да си

ДА ОБЕДИНИМ УСИЛИЯТА СИ

Въпрос: Като председател на Епархийския съвет на Арменската Апостолска Православна църква в България, член на бюрото на Генералния съвет на Световния арменски конгрес и форума на арменските асоциации в Европа, председател на Общонационалния комитет, председател на Комисията за наука, култура и образование на Интерпарламентарната арменска ансамбля "Знаме" и народен представител, Вие успешно съчетавате свободното си време и сте винаги там, където имат нужда от Вас или Ви очакват. Въпросите ми към Вас са: как виждате взаимодействието между отделните арменски организации и формации в България в бъдеще, как трябва да приемаме приоритетите на общността ни (Вие бяхте един от двигателите за превръщането на една възрожденска идея в реалност – имам в предвид усилията Ви да подкрепите и подпомогнете строителството на новата учебна сграда в Пловдив), каква е ролята на църквата в тази насока и какви са позициите на Световната арменска организация за съхраняване на арменската нация в диаспора? Какво Ви тревожи днес?



д-р Рупен Крикорян

освен, че дадох възможност отделните формации да работят в една посока, но и да представляват общност – та в отделните региони. Философията на тези структури е не да бъдат шапки на съществуващите арменски структури, а да координират усилията при решаване на приоритетните задачи от общоарменски характер – наука, култура, образование и отбелязване на знаменателни дати от арменската история.

Особено съм радостен, че една знаменателна идея, чийто мотор и двигател бе и национален и международен аспект. Тук е мястото да спомена, че от миналата година насам заедно с други съмишленици работим за

създаването на една единна представителна духовно-светска общност в България. За тази цел в цялата страна бяха изградени арменски общини и общности, както и координиращи съвети, които в последно време за нуждите на арменската общност и чийто духовно светски измерения ще останат във времето и пространството. Като човек съпричастен към тази идея, се радвам, че имам скромнен принос за нейното реализиране, тъй като както е казал великият Сароян – арменската нация се е съхранила със своята църква и азбука. Що се касае за Световния арменски конгрес, неговото учредяване преди няколко години, наред с всички учредени формации по света има за цел преди всичко съхранението на арменската идентичност, единение и обединение на арменците в диаспората, както и подпомагането на отечеството ни Р. Армения. Едни от основните въпроси, на които акцентира Световния арменски конгрес са свързани с подпомагане на икономическата ситуация в Армения, разрешаване на въпроса с Нагорни Карабах и признаване на Геноцида.

Що се касае до взаимодействието на арменските организации в България през последните години, те придобиха нов, качествен облик. Тук можем да споменем множеството фестивали на арменското танцово и хорово изкуство, регионални, нацио-нални, европейски и световни спортни форуми, мащабни културни мероприятия, симпозиуми и конференции и други, които не биха били успешно реализирани без участието на всички арменски формации, независимо от техния основен организатор. Силата на

проведените мероприятия се измерва с техния облик като празник на арменската общност в България. В 1700 годишната история от приемането на християнството като държавна религия в Армения и до днес, арменската църква е затвърдила позициите си на стожер на вярата и единството, превръщайки се в обединяващо звено за всички арменци. Без църква едва ли бихме оцеляли на превратностите на съдбата и затова нейната роля и значение е несъизмерима и благодарение на която сме останали арменци, християни и свободни хора. Това е най-кратката формула за оцеляването на един народ. С други думи казано, това е жизнеността на арменския дух.

Какво ме тревожи днес? – едва ли бих могъл да отговоря еднопосочно. Може би тревогите ми са свързани с това да успеем да реализираме проектите за строителство на арменските църкви в градовете: София, Ямбол и Пазарджик, тъй като са отредени терени от Общинските съвети за тяхното построяване и това което е въпрос на много труд, усилия и организация за реализирането им. Но аз съм оптимист, тъй като това е дело, прегърнато от цялата общност и както нашите бащи и деди са построявали храмове по света и тук, в България, ние сме задължени да го продължим, за да ни има.

Другият въпрос, който ме тревожи и по който трябва да работим много усилено е учредяването на духовно-светска арменска представителна общност в България. Но като човек демократ моето искрено

желание е това да бъде либерална структура, която да се осъществи след една обширна дискусия и с убедеността на всички наши сънародници, за да може да бъде жизнена и способна да решава всички актуални въпроси на общността."

ПЦ

Първата сбирка на "Младите професионалисти" от Пловдив ще бъде на 14-ти ноември (неделя) 2004 г. от 11.00 в двора на арм. църква "Сурп Кеворк" в Пловдив. Събитието ще бъде благословено и от протоиерей Кеворк Хачерян. Каним всички желаещи да участват в учредяването на YP.

УУУУУ
 Փ Լ Ո Վ Տ Ի Վ Ի
 " Ե Ր Ի Մ Ս Ս Ր Պ
 Փ Ր Ն Ֆ Ե Ի Ր Ո Ն Վ
 լ ի ս տ ն եր ու " առ ա ջ ի ն
 հ ա վ ա թ թ ր տ ե ղ ի պ ի տ ի
 ու ն ն ա յ 14 նոյեմբերին,
 կիրակի 2004թ. ժամը 11,00 ին
 "Ս.Գեորգ" եկեղեցույ
 րակը: Օրհնենք պիտի
 կատարէ աւագ քահա-
 նայ Տ. Գեորգ Խաչե-
 րենցը: Կը հրաւիր-
 ուին բոլոր ցանկա-
 ցողները մասնակ-
 ցելու YP հաւաքին:

ОБЩОАРМЕНСКИ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ "ПАРЕКОРДЗАГАН" КЛОН ПЛОВДИВ
 ПОСЛУЧАЙ СТУДЕНТСКИЯ ПРАЗНИК
ОРГАНИЗИРА
СТУДЕНТСКА ВЕЧЕР 2004
С КОКТЕЙЛ, ПРИЯТНА МУЗИКА И ИЗНЕНАДИ
 27 ноември 2004 (събота) от 20.00 часа в Арменския Културен Дом в Пловдив.
 Покани се получават в клуба на ОАБС "Парекордзаган", ул. "4-ти януари" 12
 Справки и информация: клуб на ОАБС "Парекордзаган" или тел. 032/621 500

ЗЛАТЕН МЕДАЛ И ДИПЛОМ

ЗА ПРЕДСТАВЕНО ИЗДЕЛИЕ ОТ ФИРМА "ИНТЕРКОМПЛЕКС" ООД ПЛОВДИВ

Ехиязар УЗУНЯН е Управител на фирма "ИНТЕРКОМПЛЕКС" ООД, с



основната дейност търговия с електрообслужващи машини и съоръжения, изграждане на електроуредби – 20 Kw и 0.4 Kw.

Създадена в 1990, фирмата е регистрирана по Търговския закон и има офиси в Пловдив и София. В нея работят близо 30 души, като повече от 50% са сънародници. Тя се ръководи от седем души, като 2/3 от тях са специалисти с висше образование. По решение на управителното тяло всички работещи във фирмата имат индивидуални застраховки, които им се предоставят след изтичането им. Осигурява застраховките за болнично лечение, които покриват 100% от разходите. За Коледните и Великденските празници служителите получават допълнително възнаграждение. С приближаващата 15-та годишнина съдружниците във фирма "Интеркомплекс" ООД има с какво да се гордеят. Участията им на Пловдивски панаир от 1994 г. насам, основните им клиенти от национална величина, допринасят за създаденият им имидж и контакти извън България.

Фирмата работи с НЕК, Булгаргаз, Кремиковци, Нефтохими др., официален представител е на фирма "Греслин" (Германия), АББ Контрол ЕООД, на полските заводи Апатор, Пафал и Емитер. Осъществява износ на изделията в Русия, Югославия и Албания. Внася материали от Турция чрез наш сънародник и благодетел на арменската църква в Пловдив – Мъгърдич Сертшимшек.

Един от най-големите обекти на фирмата е завода за преработка на вълна на френската фирма ADF.

На есенния международен технически панаир в Пловдив тази година, като изложител, фирма "Интеркомплекс" ООД печели ЗЛАТЕН МЕДАЛ И ДИПЛОМ за експоната "Електромери с предплатена енергия LEW12 и LEW32", производство на полската фирма "Апатор".



Ехиязар Узунян, е най-големия частен дарител за строителството на новата учебна сграда в Пловдив – разширение сградния фонд на ОУ "Виктория и Крикор Тютюнджиян".

ПЦ

ИНТЕРКОМПЛЕКС ООД - ПЛОВДИВ

Офис в Пловдив: ул. "Бр. Бъкстон" N 46, ет. 1
 тел. факс: 032: 671 156; 695 061; 699 610;
 Офис в София: ул. "Кишан" N 9
 телефон: 02: 84 66 011
 тел./факс: 02: 946 15 93
 e-mail: icomplex@abv.bg; ics@datacom.bg

НАШИТЕ ОТВЪД ОКЕАНА

Арменският народ се е съхранил и просъществува до днес благодарение на сплотеността си. Независимо къде се намираме по света, винаги си подаваме ръка защото сме арменци.

Редица арменски дружества и организации в чужбина, подпомагат различни дейности на своята общност в България, основно в образованието и културата с цел приобщаване на младите.

Едно от тях е дружество "АРАКС". То е създадено през 1970г. от български арменци емигрирали в Ню Йорк. През последните 14 години дружеството се стреми да подпомага арменските училища в България.

Тази основна дейност "АРАКС" реализира посредством организирането на благотворителни балове. Събраните средства се даряват на арменските училища в България.

Ето какво разказа пред в-к "Парекордзагани ЦАЙН" госпожа Хилда Копаранян една от активистките на "АРАКС"

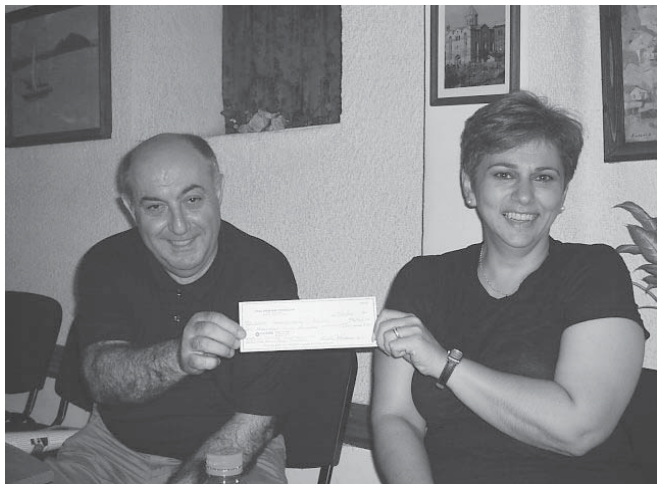
и понастоящем председател на дружеството:

"В началото дарявахме средствата главно на арменското училище "Виктория и Крикор Тютюнджиян" в Пловдив. През последните 3 години приходите се разпределят пропорционално на всички съботни училища в България с изучаване на арменски език и история, за които сме осведомени."

емигрира със своите родители в САЩ. Понастоящем е омъжена с две деца и преуспяваща кариера като мениджър на отдел "Продукция" в издателската къща "Simon & Schuster". По голямата част от свободното си време посвещава на "АРАКС". Прави го с голяма любов, продиктувана от милите спомени за арменското училище и за живота на пловдивската

А дейността и в "АРАКС" я отвежда назад към тези спомени. Освен дружество "АРАКС" в Ню Йорк има и някои други благотворителни организации създадени от български арменци. На професионално ниво те работят самостоятелно, но за сметка на това са единни в целта си – да подпомагат арменците в България. Взаимоотношенията между тези организации и "АРАКС" са приятелски, често организират взаимни посещения на мероприятия организирани от различните дружества. Напр., дружеството няма специално изработена програма за младите живеещи в Ню Йорк, но те най-активно се включват в организирането на всички мероприятия. Така малко или много допринасят за запазването на арменския корен у тях. А подпомагайки и арменските училища в България "АРАКС" се надява да поддържа и съхранява арменския дух и култура и у нас.

Люси ДАДУРЯН



Част от ръководството на дружество "Аракс": г-жа Хилда Копаранян – председател и г-н Мъгърдич Мъгърдичян, зам.председател

Г-жа Копаранян е била арменска общност. И до възпитаничка до трети ден днешен тя поддържа клас, на Армeнското училище в Пловдив. През 1968 връзка със своите приятели и съученици от детство.

До ръководството на Общоарменски Благотворителен Съюз "Парекордзаган" клон Пловдив ул. "4-ти януари" 12, Пловдив 4000

Уважаеми Дами и Господа, Ние от дружество "Аракс" – Ню Йорк, изпълнявайки волята на нашите спонсори, предоставяме сумата от \$ 2500, за подпомагане на съботните училища в България, както следва:

1. Хасково	\$ 550	5. Ямбол	\$ 200
2. Русе	\$ 300	6. Сливен	\$ 500
3. Бургас	\$ 450	7. Силистра	\$ 250
4. Добрич	\$ 250		

За изпълнител на волята на нашата организация, упълномощаваме ръководството на Общоарменския Благотворителен Съюз "Парекордзаган" клон Пловдив.

Председател: г-жа Хилда Копаранян
 Пловдив, 21 септември 2004

продължение от стр. 1

ИЗБОР ИЛИ НАРОДОЛЮБИЕ

корпус на Американския Университет (II корпус). "След като видях красотата на Нагорни Карабах, мога да Ви кажа, че Швейцария е нейно блядо копие – каза Бердж Сетракян – природата на тази област е несравнима и желанието да се върнеш отново се превръща в прилепчива болест, неизвестен вирус, от който, сигурен съм и Вие ще се заразите, когато идете там." Паралелно с това групата на "Младите професионалисти" (УР) също имаше своя програма, богата на интересни и емоционални събития. Водени от неуморимата Лана Казанджиян основател на "Младите професионалисти" в Ню Йорк, младежите посетиха тържеството на дипломираните в Американския Университет студенти, легендарното кафене "Арагац"



Хрипсиме ЕРНИАСЯН

(Паплавок), Националната галерия на изкуствата, Каскадата, Севан.

Официален прием за делегатите и гостите бе даден от Негово Светейшество Всеарменския Патриарх Католикос Карекин II, в приемната му в Ечмиадзин. Също и от правителството на Армения, в Държавната художествена галерия.

На снимките:

1. В Ечмиадзин
2. Дзидзернагаперт
3. В заседателната зала на х-л "Армения"
4. Новостроящата се църква "Сурп Йерортютюн"
5. Откриване на "Васкеня" търбаноц в Севан

ОЧАКВАЙТЕ В СЛЕДВАЩИЯ БРОЙ:

Интервю с председателя на "Парекордзаган" в Кайро, Египет – Онник Белекданян.

Подписа се договор за безвъзмездно предоставяне на терен за арменска църква в Ямбол

Арменската общност и църква във Варна – разказват отец Саркис Хованесян и председателя на АЦН господин Шакарян

ПОСЛАНИЕ НА ПАТРИАРШЕСКИ БЛАГОСЛОВ

На 16-ти октомври в църква "Сурп Аствадза-дзин" в София търже- ственно бе отпразнувано връченото от Негово

славна Църква, "Св. Нерсес Шьнорхали" на Негово Високопреосвещенство Архиепископ Дирайр Мардикян, по повод 40

Ви нашата висока оценка за Вашето така плодотворно през десетилетията духовно служение и за проявя- ваната винаги любов и вяръност към Първопре- столния Св. Ечмиадзин, като Ви удостояваме с почетния висок орден на нашата Апостолическа Света Църква "Св. Нерсес Шьнорхали". От гълбините на сърцето си отправяме молитва към Господ, молейки Бог да Ви даде опора, като Ви дари с дълголетие, изпълнено с народополезна дейност, крепко здраве и все по- нови успехи за възвисяването на нашата утвърдена от Апостолите Света Църква.



2004, в манастира Св. Ечмиадзин, под N 236. На организираното от Епархийски съвет и Църковното настоятел- ство София, тържество присъстваха и доприне- соха с участието си протойерей Кеворк Хачерян от Пловдив, протойерей

Кусан Хадавян от София, йерей Саркис Ховханесян от Варна. В подготвената музикална програма участваха струнен квинтет, църковен хор "Звартноц", Хайгашот Агасян и детска вокална група. Специално за случая бе поканен и

представител на бълга- рския синод отец Васи- лий. Гонтагът бе връчен от председателя на Епархийския съвет д-р Рупен Крикорян. В столи- цата пристигнаха и всички членове на Епар- хийския съвет, председа- тели и представители на църковните настоя- телства от Русе, Сли- вен, Варна, Силистра, Пловдив, Бургас. Коктейл за поканените гости бе даден в хотел "Централ".

ПЦ



Светей шество Всеарменския Патриарх Карекин II, почетен висок орден на Арменската Апостолическа Право-

годишния юбилей от ръкополагането в епископски сан "Възлюблени Владико, по повод на Вашия юбилей изпращаме

Карекин II, Католикос на всички арменци

Посланието е издадено на 22 юни в лето Господне

ЧЕТЕТЕ И РАЗПРОСТРАНЯВАЙТЕ ВЕСТНИК "ПАРЕКОРДЗАГАНИ ЦАЙН"

АРХИЕПИСКОП ДИРАЙР МАРДИКЯН И ДЯДО АРСЕНИЙ В ПЛОВДИВ

На 26-ти септември в Пловдив бе отпразнуван хра- мовия празник на църква "Сурп Кеворк" и отслужена тържествена Света литургия от протойерей Кеворк Хачерян, оглавявана от архиепископ Дирайр Мар- дикиан. Както всяка година миряните на пловдивската

общинската власт - кмета д-р Иван Чомаков, началника на регионален инспекторат на МОН г-н Буздрев, председателя на еврейската организация "Шалом" господин Маджар. Създадените добрите контакти на църковното ни настоятелство с държавната, общинска и българска



Архиепископ Дирайр Мардикян, Митрополит Арсений, председателят на Епархийски съвет д-р Рупен Крикорян, председател на АЦН гр. Пловдив Ехиязар Узунян

епархия уважаха този ден и изпълниха предверието на църквата, палейки свещи за здраве и благоденствие.

Този празник бе уважен и от пловдивския митрополит дядо Арсений, председателя на Епархийски съвет д-р Р. Крикорян, представители на

православна институция в града подхранват взаимното уважение на християнските ни и народностни ценности, което може само да радва общността ни. Бе раздаден и курбан за здраве и благополучие.

ԲԶ

ՀԱՆՌԻՍՈՒԹԻՒՆ ՆՇՎԱԾ ՍՈՖԻԱՅԻ ՄԵԶ

Հոկտեմբեր 16-ին Սոֆիայի "Ս.Աստուա- ծածիմ" եկեղեցւոյ մէջ հանդիսաւոր կերպով տօնուեցաւ "Սուրբ Ներսես Շնորհալի" պատվոնշանի կոմիտէի յանձնումը Պուլկարիոյ և Ռոմա- նիոյ թեմերու առաջ- նորդ Արքեպիսկոպոս Տիրայր Մարտի- կեանին: Ան այս կոմ- դակին արժանացաւ 40 տարուայ հաւատա- րիմ ու անձնուէր ծառայութեան համար Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի կաթողիկո- սարանի և անձամբ Ամենայն Հայոց Կաթո- ղիկոս Գարեգին Բ-ի կողմէ:



բարտադար և հոգեւոր հովի Փլովտիվի հայ համայնքին, Տ. Գուսան Հատաւեան, հոգեւոր հովի Սոֆիայի հայ համայնքին և Տ. Սարգիս քահանայ Օվանեսեան, հոգեւոր հովի Վառնայի հայ համայնքին: Իրենց մասնակցութիւնը բերին հանդիսութեան ի պատիւ Սրբազան հոր յորբելեանի կապակ- ցութեամբ հնգեակ՝ ղեկավարութեամբ պր. Փափազեանի, Չվարթ- ւնց եկեղեցական երգչա-

խումբը, ղեկավարու- ւթեամբ տիկ. Արփիմէ Փիլիկեանի և մեներ- գչուի տիկ. Մ. Պասմա-

ճեանի, Հայկաշոտ Աղասեան և երեխայա- կան խումբը: Հանդիսա- վոր առիթի կապակցու- րեամբ ներկայ էին Պուլկարիոյ Պատրի- արքարանի կողմէ ներկայացուցիչ տ. Վասիլի գահանան, նաև Թեմական խորհուրդի ատենապետ Տոք. Ռ. Գրիգորեան և Թեմակնի քննիչ հանձնախումբի և Պուլկարիոյ հայ եկեղե- ցական վարչութիւ- ններու ատենապետներ և անդամներ:

ԲԶ

ОЧАКВАЙТЕ ЦЪРКОВЕН КАЛЕНДАР ЗА 2005 година С ЦВЕТНИ ИЛЮСТРАЦИИ НА АРМЕНСКИТЕ ЦЪРКВИ В БЪЛГАРИЯ ИЗДАВА ЕПАРХИЙСКИ СЪВЕТ НА ААПЦ

МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА, ЕПАРХИЙСКИ СЪВЕТ ОБЩОАРМЕНСКИ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ "ПАРЕКОРДЗАГАН" клон Пловдив и Сливен ОРГАНИЗИРАТ на 31-ви октомври - неделя 2004 г. в град Сливен ТЪРЖЕСТВЕН КОНЦЕРТ по повод 1600 години от създаването на Арменската азбука В програмата: доклад, рецитал на ученици от съботното арм. училище в гр. Сливен, ОУ "Виктория и Крикор Тютюнджиян" - Пловдив, колективи към ОАБС "Парекордзаган": ВИА "Еребуни" - Пловдив, млад. театрален състав от Хасково, танцова група "Грунг" и вокална група "Аравод" от Ямбол.

КРАЧКА В БЪДЕЩЕТО

Не може арменец да държи в ръцете си арменски букви, независимо книга, вестник или списание и да остане безразличен.

Приятно бях изненадан, когато видях първия брой на "Парекордзагани ЦАЙН". Прекрасно е когато изгрива още една звезда, която ще разнася арменското слово в Родината ни и защо не и в чужбина. Позволявам си по този повод една препоръка. Би могло

да се помества по един подлистник на английски, арменски и френски и в определени количества да се изпраща вестника в диаспората. По този начин ще имаме възможност да запознаем нашите съна- родници в чужбина с трудностите или успехите ни. Цѐ открият, че в тази малка страна живеят арменци с големи сърца, готови да служат на арменската кауза.

Това е безспорен успех за "Парекордзаган" клон Пловдив да има издание на съюза. Уверен съм, че това ще обедини всички членове на "Парекордзаган" в страната ни и защо не и всички арменци.

Нека гори факела на словото, арменския език и вяратата, която от хилядолетия ни обединява и съществуваме до ден днешен.

Моите искрени поздра- вления към екипа на вестника и

лично на господин Рупен Чавушян, които са положили пионерски труд, за да има в пространството още едно печатно издание.

Желая Ви успех в списването на вестника и подканвам всички сънародници да бъдат съпричастни към това арменолоубиво дело.

На добър час! Гаро Ахчиян зам. председател ОАБС "Парекордзаган" - клон Бургас

